

Germany-Munich: Distance-heating pipes

OJ S 47/2015 07/03/2015

Contract notice – utilities

Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: SWM Infrastruktur GmbH

Postal address: Emmy-Noether-Straße 2

Town: München

Postal code: 80287

Country: Germany

For the attention of: Herrn Tarnosky

Telephone: +49 8923614845

Fax: +49 8923614853

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.swm.de

Electronic access to information: www.swm.de/privatkunden/unternehmen/logistik/einkauf/ausschreibungen.html

Electronic submission of tenders and requests to participate: www.swm.de/privatkunden/unternehmen/logistik/einkauf/ausschreibungen.html

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: Stadtwerke München GmbH

Postal address: Emmy-Noether-Straße 2

Town: München

Postal code: 80992

Country: Germany

Contact person: Einkauf für Bau- und Ingenieurleistungen, Zi. B 3.04/B 3.06

Internet address: www.swm.de/privatkunden/unternehmen/logistik/einkauf/ausschreibungen.html

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Stadtwerke München GmbH

Postal address: Emmy-Noether-Straße 2

Town: München

Postal code: 80992

Country: Germany

Contact person: Einkauf für Bau- und Ingenieurleistungen, Zi. B 3.04/B 3.06

Internet address: www.swm.de/privatkunden/unternehmen/logistik/einkauf/ausschreibungen.html

I.2. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

Electricity

Water

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Bau von Thermalwasser- und Fernwärmeleitungen in München-Freiham.
Tief- und Rohrbauleistungen.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Bau von Thermalwasser- und Fernwärmeleitungen in München-Freiham.

NUTS code DE212 München, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Tief- und Rohrbauleistungen.

II.1.6. CPV code(s)

44163120 Distance-heating pipes, 44163140 Steam and water pipes

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Bau von Thermalwasser- und Fernwärmeleitungen:

— Los 2 (Thermalwasserleitung Nord): Trassenlänge ca. 2 500 m, KMR-Verlegung (Medium-Rohr DN 300, GFK, PN25) ca. 2 500 m, Aushub ca. 15 000 m³;

— Los 4 (Fernwärmeleitungen für Nahwärmenetz Erschließungsgebiet): Trassenlänge ca. 1 600 m, KMR-Verlegung DN 300 ca. 2 200 m, DN 250 ca. 600 m, DN 200 ca. 400 m, Aushub ca. 10 000 m³;

KMR wird vom AG gestellt.

Der AG behält sich vor Los 2 und 4 zusammenzufassen, so dass alle Rohre (Fernwärme und Thermalwasser) in einen gemeinsamen Graben verlegt werden.

II.2.2. Information about options

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.8.2015 Completion 30.11.2015

Information about lots

Lot No: 2

Lot title: Bau von Thermalwasser- und Fernwärmeleitungen in München-Freiham, Tief- und Rohrbauleistungen

1) Short description

Thermalwasserleitung Nord.

2) CPV code(s)

44163120 Distance-heating pipes, 44163140 Steam and water pipes

3) Quantity or scope

Trassenlänge ca. 2 500 m, KMR-Verlegung (Medium-Rohr DN 300, GFK, PN25) ca. 2 500 m, Aushub ca. 15 000 m³.

Lot No: 4

Lot title: Bau von Thermalwasser- und Fernwärmeleitungen in München-Freiham Tief- und Rohrbauleistungen

1) Short description

Fernwärmeleitungen für Nahwärmenetz Erschließungsgebiet.

2) CPV code(s)

44163120 Distance-heating pipes, 44163140 Steam and water pipes

3) Quantity or scope

Trassenlänge ca. 1 600 m, KMR-Verlegung DN 300 ca. 2 200 m, DN 250 ca. 600 m, DN 200 ca. 400 m, Aushub ca. 10 000 m³.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Gemäß Ausschreibungsunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Ausschreibungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: (1) Erklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 21 Abs. 1 und 2 sowie Abs. 4 SektVO vorliegen;
(2) Bei Bildung einer Bewerbergemeinschaft: Bewerbergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Falle der Angebotsaufforderung eine Bieter-/Arbeitsgemeinschaft bilden werden sowie des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bewerbergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt;
(3) Nur auf gesondertes Verlangen des Auftraggebers nach Einreichung des Teilnahmeantrages:
Kopie des Eintrages im Berufsregister (Handelsregistrauszug oder Bescheinigung über die Eintragung in der Handwerksrolle oder über die IHK-Zugehörigkeit); Kopie der Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft; Kopie der Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse; Kopie der Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: (1) Umsatz bei vergleichbaren Leistungen: Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren für Bauleistungen und andere Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.
(2) Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung durch Kopie der Versicherungsurkunde oder der Kopie einer Bestätigung des Versicherers (nicht der Versicherungsmaklers), aus der sich ergibt, dass eine Betriebshaftpflichtversicherung bei diesem Versicherer besteht oder eine solche für den Fall der Zuschlagsentscheidung abgeschlossen wird.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: (1) Referenzen: Aktuelle Referenzen über die abgeschlossene Ausführung (= fertiggestellt) von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.
Der Fertigstellungszeitpunkt eines Referenzobjektes muss entweder im aktuellen Jahr, vor dem Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge, oder in den letzten 3 vorhergehenden Jahren liegen. Ansonsten wird das jeweilige Referenzobjekt nicht berücksichtigt.
— spezielle Kenntnisse im Rohr- und Tiefbau für Thermalwasser- und Fernwärmeleitungen im städtischen Bereich erforderlich;
— spezielle Kenntnisse und Erfahrungen bei der Verlegung von GFK-Rohren (insbesondere Verbindungstechnik) erforderlich.
(2) Personelle Ausstattung:
Angabe der mittleren Gesamtanzahl der im Unternehmen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren beschäftigten Arbeitskräfte;
Angaben zur Anzahl der im Unternehmen beschäftigten Arbeitskräfte, welche für den Bau von Fernwärmeleitungen eingesetzt werden können;
Angaben zur Zahl der im Unternehmen mit Prüfbescheinigung für Stahlschweißer nach DIN EN 287-1 beschäftigten Arbeitskräfte;
Angaben zur Zertifizierung nach AGFW – Arbeitsblatt FW601;
Angaben bezüglich der Aufsichtsbefähigung nach DIN EN 719;
Angaben bezüglich der Leistungen welche in der Regel an Nachunternehmer/andere Unternehmen übertragen werden.
Im Auftragsfall muss sichergestellt werden, dass auf der Baustelle immer eine Bauleitung eingesetzt wird, die die deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrscht.

(3) Auftragspezifische technische Erklärungen und Nachweise:

— Zulassung GW 301;

— Zulassung FW 601;

— Personal- und Verfahrensqualifikation gemäß DVS Richtlinie 2220.

Falls einzelne der zuvor genannten Nachweise durch andere Unternehmen bzw.

Nachunternehmer erbracht werden, bezüglich derer Fähigkeiten (Mittel/Kapazitäten) sich der Bewerber im Auftragsfall bedient, sind diese zu benennen und deren Nachweise einzureichen.

Der Auftraggeber behält sich vor entsprechende Verpflichtungserklärungen der benannten Nachunternehmer bzw. anderen Unternehmen anzufordern.

Weitere Konkretisierungen hinsichtlich der Angaben und Formalitäten zur technischen Leistungsfähigkeit, mit denen die Einhaltung einzelner Auflagen geprüft wird, erfolgen in den Bewerbungsunterlagen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Aktenzeichen: B 8766/2015

Systemnummer im Lieferantenportal: SV-SSP-150224-001

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.4.2015 - 13:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote:

Weitere Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren:

Bieter und Ihre Bevollmächtigten dürfen bei der Angebotsöffnung nicht anwesend sein. Eine Bekanntgabe der Angebotspreise erfolgt nicht.

Sofern dies noch nicht erfolgt ist, muss für die Anforderung der Bewerbungsunterlagen eine einmalige Erstregistrierung im Lieferantenportal der SWM (www.swm.de/privatkunden/unternehmen/logistik/einkauf/ausschreibungen.html) erfolgen. Nach dieser Registrierung wird ein geschützter Zugang mit Benutzername und Passwort bereitgestellt unter dem die Anmeldung im Lieferantenportal zukünftig erfolgen kann.

Nach der Anmeldung mit den Zugangsdaten können die Bewerbungsunterlagen der hier zu vergebenden Leistung mit Angabe des Aktenzeichens (siehe Ziffer IV.3.1)) durch den Bewerber online angefordert werden. Nach Eingang dieser Anforderung erfolgt zeitnah die Freischaltung der Bewerbungsunterlagen im System zur Einsichtnahme und Erstellung des Teilnahmeantrages.

Die Einreichung der Teilnahmeanträge erfolgt elektronisch über das Lieferantenportal der SWM im Mantelbogenverfahren.

Sofern die Einreichung des Teilnahmeantrages elektronisch erfolgt, ist im Falle einer Bewerbungsgemeinschaft für jedes Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft eine Erstregistrierung sowie Anforderung der Bewerbungsunterlagen über das System erforderlich.

Die objektiven Kriterien für die Bewerberauswahl können den ausgehändigten Bewerbungsunterlagen entnommen werden.

Die Abwicklung des Verhandlungsverfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu verhandelnden Angebote ist beabsichtigt.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Bayerstraße 30

Town: München

Postal code: 80335

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@vg-m.bayern.de

Telephone: +49 895143647

Fax: +49 895143767

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung gestellt wird (§ 114 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung (per Fax oder elektronisch) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 101a GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße unverzüglich nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1-3 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

24.2.2015